

Expertise: 2211054-01-20-01

Datum / Date: 2022-12-23
LV

Auftraggeber/ Client: Herkules-Schuh GmbH, Weststraße 18, DE-04626 Schmölln

Auftrag/ Order: Untersuchung von Schuhen gemäß DIN EN ISO 20345 (Ausgabe 2012) /
Examination of footwear according to EN ISO 20345 (Edition 2012)

Auftrag vom/ *your letter dated:* 2022-11-09

Probeneingang/ *samples received on:* 2022-12-15

Prüfgegenstand wie erhalten/

Sample as received: Feuerwehr-Stiefel Form C, Artikel 5526-0, Größe 36
Fire fighter *Boots design C, article 5526-0, size 36*

Beschreibung des Schuhtyps/ Description of shoe type

Größenbereich/
Size range: 36 - 50
Zeichen des Herstellers/
Manufacturer's identification mark: Herkules
Typbezeichnung des Herstellers/
Manufacturer's type designation: 552
Nummer der europäischen Norm/
Number of European standard: DIN EN ISO 20345
Symbol für Schutzfunktion bzw. Kategorie/
Symbol of protection provided or appropriate category: F2A

Laufsohle/ *Outsole:* Gummi Laufsohle/ *rubber outsole*, Herkules, schwarz/ *black*
Zehenschutzkappe/ *Toe cap:* Stahl/ *Steel* – Safit PPU 0131
Brandsohle/ *Insole:* Primatex Multi Protective Flexible, weiß/blau/ *white/blue*
Einlegesohle/ *Insock sole:* Schaum schwarz mit Fersenkeil, Bezug Leder/ *foam black with heel wedge, cover leather*, buff lining milled black, 1,2-1,4 mm, schwarz/ *black*

Durchtrittsichere Einlage/ *Penetration resistant inserts:* Nichtmetall/ *Non-metal* –
Primatex Multi Protective Flexible, weiß/blau/ *white/blue*

Prüfgrundlage/ Basis of test: DIN EN ISO 20344, 20345 (Ausgabe/ *Edition* 2013, 2012)

Dipl.-Ing. (FH) L. Vijselaar
(Abteilungsleitung / Department Management)

Dr. K. Schulte
(Institutsleitung / Managing Director)

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die Prüfgegenstände. Ohne schriftliche Genehmigung des PFI darf die Expertise nicht auszugsweise verwendet werden. Bewertung erfolgt ohne Berücksichtigung der Messunsicherheit. Restliches Untersuchungsmaterial wird nach 10 Wochen vernichtet. In Einzelfällen kann eine Untervergabe an andere geeignete Prüflaboratorien erfolgen. Ein Verzeichnis der akkreditierten Prüfverfahren und unsere geltenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen können auf unserer Internetseite eingesehen werden und werden Ihnen auf Anfrage gerne zugesandt. / *Test results solely refer to the items tested. Extracts of the expertise may not be used without written permission by PFI. Rating does not consider the uncertainty of measurement. Remaining materials will be destroyed after 10 weeks. In individual cases, tests can be carried out by qualified subcontracting laboratories. A list of accredited test methods and our applying general terms and conditions are available on our website and will be sent to you on request.*

Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V. • Marie-Curie-Strasse 19 • D-66953 Pirmasens • www.pfi-germany.de • info@pfi-germany.de

Expertise:

2211054-01-20-01

Datum / Date: 2022-12-23
LV

Untersuchungsergebnisse / Results:

Absatz / Paragraph	Parameter / Parameter	Einheit / Unit	Größe/ size	Ergebnis / Result	Anforderung / Requirements	Beurteilung / Assessment	
DIN EN ISO 20345ff Zusatzanforderungen an Sicherheitsschuhe Additional requirements for safety footwear						Erfüllt / passed	Nicht erfüllt / failed
6.2	Schuhe im zusammengebauten Zustand/ Whole footwear						
6.2.5	Wasserdichtheit/ Water resistance	-	36	erfüllt/ passed	gemäß / according to 6.2.5	X	

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die Prüfgegenstände. Ohne schriftliche Genehmigung des PFI darf die Expertise nicht auszugsweise verwendet werden. Bewertung erfolgt ohne Berücksichtigung der Messunsicherheit. Restliches Untersuchungsmaterial wird nach 10 Wochen vernichtet. In Einzelfällen kann eine Untervergabe an andere geeignete Prüflaboratorien erfolgen. Ein Verzeichnis der akkreditierten Prüfverfahren und unsere geltenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen können auf unserer Internetseite eingesehen werden und werden Ihnen auf Anfrage gerne zugesandt. / Test results solely refer to the items tested. Extracts of the expertise may not be used without written permission by PFI. Rating does not consider the uncertainty of measurement. Remaining materials will be destroyed after 10 weeks. In individual cases, tests can be carried out by qualified subcontracting laboratories. A list of accredited test methods and our applying general terms and conditions are available on our website and will be sent to you on request.

Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V. • Marie-Curie-Strasse 19 • D-66953 Pirmasens • www.pfi-germany.de • info@pfi-germany.de

Expertiză: 2211054-01-20-01

Data: 23-12-2022
LV

Client: Herkules-Schuh GmbH, Weststraße 18, DE-04626 Schmölln

Comanda: Examinarea încălțămintei în conformitate cu EN ISO 20345 (ediția 2012)

Scrisoarea Dumneavoastră din data de: 09-11-2022 Mostrele au fost primite la data de: 15-12-2022

Mostră așa cum a fost primită:

Cizme de pompier model C, articolul 5526-0, mărimea 36

Descrierea tipului de încălțăminte

Gama de mărimi:	36 - 50
Marca de identificare a producătorului:	Herkules
Desemnarea tipului de producător:	552
Numărul standardului european:	DIN EN ISO 20345
Simbolul de protecție furnizat sau categoria corespunzătoare:	F2A
Talpă exterioară:	talpă exterioară din cauciuc, Herkules, neagră
Vârf pentru degete:	Oțel – Safit PPU 0131
Talpă interioară:	Primatex Multi Protective Flexible, albă/albastră
Talpă intermediară:	spumă neagră cu călcâi cu pană, piele de acoperire, căptușeală din piele de bivol prelucrată neagră, 1,2-1,4 mm, neagră
Insertii rezistente la penetrare: Nemetall –	Primatex Multi Protective Flexible, albă/albastră
Baza testării:	DIN EN ISO 20344, 20345 (Ediția 2013, 2012)

Dipl.-Ing. (FH) L. Vijselaar
(Managementul Departamentului)

Dr. K. Schulte
(Director executiv)

Rezultatele testelor se referă exclusiv la elementele testate. Extrasele din expertiză nu pot fi utilizate fără acordul scris al PFI. Evaluarea nu ia în considerare incertitudinea de măsurare. Materialele rămase vor fi distruse după 10 săptămâni. În cazuri individuale, testele pot fi efectuate de laboratoare subcontractante calificate. O listă a metodelor de testare acreditate și termenii și condițiile noastre generale aplicabile sunt disponibile pe site-ul nostru web și vă vor fi trimise la cerere.

Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V. • Marie-Curie-Strasse 19 • D-66953 Pirmasens • www.pfi-germany.de • info@pfi-germany.de

Expertiză:

2211054-01-20-01

Data: 23-12-2022

LV

Rezultate:

Paragraf	Parametru	Unitate	Mărim e	Rezultat	Cerițe	Evaluare	
DIN EN ISO 20345ff Cerițe suplimentare pentru încălțăminte de siguranță						admis	respin s
6.2	Încălțăminte integrală						
6.2.5	Rezistența la apă	-	36	admis	în conformitate cu 6.2.5	X	

Rezultatele testelor se referă exclusiv la elementele testate. Extrasele din expertiză nu pot fi utilizate fără acordul scris al PFI. Evaluarea nu ia în considerare incertitudinea de măsurare. Materialele rămase vor fi distruse după 10 săptămâni. În cazuri individuale, testele pot fi efectuate de laboratoare subcontractante calificate. O listă a metodelor de testare acreditate și termenii și condițiile noastre generale aplicabile sunt disponibile pe site-ul nostru web și vă vor fi trimise la cerere.

Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V. • Marie-Curie-Strasse 19 • D-66953 Pirmasens • www.pfi-germany.de • info@pfi-germany.de

Subsemnata **Poleacova Ana**, traducător autorizat, (limba engleză), certific exactitatea traducerii cu textul înscrisului în original, care a fost efectuată de mine.

The undersigned **Poleacova Ana**, certified translator (English), do hereby certify the accuracy of this translation of the document attached in original, performed by me.

Semnătura:
Signature



Seal of the translator:
Republic of Moldova, Authorization AT № 461 of 10.02.2014,
AT № 500 of 21.07.2014, English, French, Romanian, Russian,
Translator Poleacova Ana